



Distr.: General
5 August 2014

Russian
Original: English



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

**Конференция Сторон Венской конвенции
об охране озонового слоя**

Десятое совещание

Париж, 17–21 ноября 2014 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня подготовительного сегмента*

**Совместные вопросы, касающиеся Венской конвенции и Монреальского протокола:
финансовые доклады и бюджеты целевых фондов Венской конвенции и
Монреальского протокола**

**Предлагаемые изменения утвержденного бюджета на
2014 год и предлагаемые бюджеты на 2015, 2016 и 2017 годы
Целевого фонда Венской конвенции об охране озонового
слоя**

Записка секретариата

1. Секретариат настоящим распространяет предлагаемые изменения утвержденного бюджета на 2014 год и предлагаемые бюджеты на 2015, 2016 и 2017 годы Целевого фонда Венской конвенции об охране озонового слоя (см. приложение I), совместно с организационной таблицей и штатным расписанием секретариата по озону (см. приложение II).
2. В целом, пересмотренный бюджет на 2014 год остается прежним. Тем не менее, его предлагается скорректировать с тем, чтобы отразить изменения в строках бюджета по расходам, связанным с персоналом и проведением совещаний. После перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), вступившие в силу с 1 января 2014 года, представляемые бюджеты лучше отвечают расходам и обязательствам, относящимся к соответствующим бюджетным периодам. Информация о последствиях принятия МСУГС для целевых фондов Венской конвенции и Монреальского протокола изложена в записке секретариата по финансовым вопросам (UNEP/OzL.Pro.WG.1/34/INF/2).
3. Предлагаемые бюджеты на 2015, 2016 и 2017 годы составлены с учетом текущей экономической ситуации. В процессе разработки проектов бюджетов секретариат проявлял осмотрительность и вместе с тем бережливость с целью представить Сторонам реалистичные сметы расходов. В соответствии с рекомендацией Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), проекты бюджетов на 2015, 2016 и 2017 годы включают предлагаемый оперативный резерв в размере 2 процентов для обеспечения определенной гибкости финансирования непредусмотренных мероприятий и учета непредвиденных изменений. В соответствии с рекомендацией Управления служб внутреннего надзора, на 2015, 2016 и 2017 годы предлагается выделить финансовый резерв в размере 15 процентов от предлагаемого бюджета на 2015 год.

* UNEP/OzL.Conv.10/1-UNEP/OzL.Pro.26/1.

4. В пояснительных примечаниях, приводимых после предлагаемых бюджетов, указано, на какой основе производится их калькуляция. В настоящем документе все ссылки на доллары (\$) означают доллары Соединенных Штатов Америки.
5. Предлагаемое изменение и бюджеты были рассмотрены и одобрены ЮНЕП.

Приложение I

Целевой фонд Венской конвенции об охране озонового слоя: предлагаемые изменения утвержденного бюджета на 2014 год и предлагаемые бюджеты на 2015, 2016 и 2017 годы

Таблица 1
Резюме изменений бюджета на 2014 год
(В долларах США)

<i>Категория расходов</i>	<i>Утверждено на 2014 год</i>	<i>Пересмотрено на 2014 год</i>	<i>Изменение</i>	<i>Процентное изменение</i>
Сотрудники				
Категория специалистов и выше	398 586	364 925	(33 661)	(8)
Категория общего обслуживания	118 203	121 592	3 389	3
Конференционное обслуживание	275 728	306 000	30 272	11
Служебные поездки персонала	30 000	30 000	—	—
Участие в совещании Сторон, действующих в рамках статьи 5	195 000	195 000	—	—
Оборудование и помещения	40 500	40 500	—	—
Прочие расходы	80 000	80 000	—	—
Итого	1 138 017	1 138 017	—	—
Программная поддержка (13 процентов)	147 942	147 942	—	—
Всего	1 285 959	1 285 959	—	—

Таблица 2
Резюме проектов бюджетов на 2014, 2015, 2016 и 2017 годы
(В долларах США)

<i>Категория расходов</i>	<i>2014 год</i>	<i>2015 год</i>	<i>2016 год</i>	<i>2017 год</i>
Сотрудники				
Категория специалистов и выше	364 925	403 074	406 576	410 159
Категория общего обслуживания	121 592	145 220	147 507	149 862
Конференционное обслуживание	306 000	10 000	10 000	306 000
Служебные поездки персонала	30 000	30 000	30 000	30 000
Участие в совещании Сторон, действующих в рамках статьи 5	195 000	—	—	195 000
Оборудование и помещения	40 500	40 500	40 500	40 500
Прочие расходы	80 000	55 000	55 000	80 000
Итого	1 138 017	683 794	689 582	1 211 520
Оперативный резерв в размере 2 процентов		13 676	13 792	24 230
Всего по прямым расходам	1 138 017	697 469	703 374	1 235 751
Программная поддержка (13 процентов)	147 942	90 671	91 439	160 648
Всего, бюджет	1 285 959	788 140	794 813	1 396 399
<i>За вычетом:</i> перенос средств	682 959	185 140	191 813	793 399
Обязательные взносы	603 000	603 000	603 000	603 000

Таблица 3

Предлагаемые изменения утвержденного бюджета на 2014 год и предлагаемые бюджеты на 2015, 2016 и 2017 годы Целевого фонда Венской конвенции об охране озонового слоя

(В долларах США)

		Человеко- месяцы	Утверждено на 2014 год	Пересмотре- но на 2014 год	Предлагается на 2015 год	Предлагается на 2016 год	Предлагается на 2017 год
10 Компонент «Персонал и конференционное обслуживание»							
1100	Категория специалистов и выше						
1101	Исполнительный секретарь (Д-2) (совместно с Монреальским протоколом (МП))		6	142 811	143 800	143 800	143 800
1104	Старший научный сотрудник (С-5) (совместно с МП)		6	106 925	107 000	107 000	107 000
1107	Сотрудник по программе (связь и информация) (С-3)		12	148 850	114 125	152 274	159 359
1199	Итого			398 586	364 925	403 074	406 576
1300	Расходы на административную поддержку						
1301	Помощник по административным вопросам (КОО-7) (совместно с МП)		6	25 374	26 000	26 000	26 000
1303	Помощник по программе (КОО-6)		12	25 488	37 000	39 253	40 431
1304	Помощник по программе (обработка данных) (КОО-6) (совместно с МП)		6	21 779	22 000	22 000	22 000
1305	Помощник по исследованиям (КОО-6) (совместно с МП)		6	20 195	21 000	21 000	21 000
1310	Помощник по вопросам обслуживания совещаний (КОО-6)		12	25 367	15 592	38 110	40 431
	Итого			118 203	121 592	145 220	147 507
1322	Расходы на конференционное обслуживание подготовительных совещаний и совещаний Сторон (совместно с МП каждые три года)			210 000	252 000	–	–
1324	Расходы на конференционное обслуживание совещания Бюро			20 000	20 000	–	–
1327	Расходы на конференционное обслуживание совещания Руководителей исследований по озону			35 728	24 000	–	–

		<i>Человеко- месяцы</i>	<i>Утверждено на 2014 год</i>	<i>Пересмотре- но на 2014 год</i>	<i>Предлагается на 2015 год</i>	<i>Предлагается на 2016 год</i>	<i>Предлагается на 2017 год</i>
1328	Информационно-пропагандистские мероприятия по содействию защите озонового слоя		10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
1399	Итого		275 728	306 000	10 000	10 000	306 000
1600	Служебные поездки						
1601	Служебные поездки персонала		30 000	30 000	30 000	30 000	30 000
1699	Итого		30 000	30 000	30 000	30 000	30 000
1999	Всего по компоненту		822 517	822 517	588 294	594 082	896 020
30 Компонент «Участие в совещаниях»							
3300	Поддержка участия						
3304	Расходы на поездки представителей стран, действующих в рамках статьи 5, на совещание Бюро		20 000	20 000			20 000
3307	Расходы на поездки представителей стран, действующих в рамках статьи 5, на совещание Руководителей исследований по озону		175 000	175 000			175 000
3399	Итого		195 000	195 000	–	–	195 000
3999	Всего по компоненту		195 000	195 000	–	–	195 000
40 Компонент «Оборудование и помещения»							
4100	Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США)						
4101	Разное расходное оборудование (совместно с МП)		8 000	8 000	8 000	8 000	8 000
4199	Итого		8 000	8 000	8 000	8 000	8 000
4200	Оборудование длительного пользования						
4202	Портативные компьютеры		5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
4203	Другое офисное оборудование (сервер, машина для факсимильной связи, сканирующее устройство, мебель и т.д.)		5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
4205	Оборудование и периферийные устройства для безбумажных конференций		5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
4299	Итого		15 000	15 000	15 000	15 000	15 000
4300	Помещения						
4301	Аренда служебных помещений (совместно с МП)		17 500	17 500	17 500	17 500	17 500

		Человеко- месяцы	Утверждено на 2014 год	Пересмотре- но на 2014 год	Предлагается на 2015 год	Предлагается на 2016 год	Предлагается на 2017 год
4399	Итого		17 500	17 500	17 500	17 500	17 500
4999	Всего по компоненту		40 500	40 500	40 500	40 500	40 500
50 Компонент «Прочие расходы»							
5100	Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования						
	5101	Техническое обслуживание оборудования и прочие расходы (совместно с МП)	7 500	7 500	7 500	7 500	7 500
5199	Итого		7 500	7 500	7 500	7 500	7 500
5200	Расходы на отчетность						
	5201	Отчетность	7 500	7 500	7 500	7 500	7 500
	5202	Отчетность (Руководители исследований по озону)	15 000	15 000			10 000
5299	Итого		22 500	22 500	7 500	7 500	17 500
5300	Разные расходы						
	5301	Связь	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000
	5302	Транспортные расходы	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000
	5304	Другие расходы (кампания по повышению осведомленности населения о защите озонового слоя)	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
5399	Итого		40 000	40 000	40 000	40 000	40 000
5400	Представительские расходы						
	5401	Представительские расходы	10 000	10 000	–	–	15 000
5499	Итого		10 000	10 000	–	–	15 000
5999	Всего по компоненту		80 000	80 000	55 000	55 000	80 000
99	Всего по прямым расходам		1 138 017	1 138 017	683 794	689 582	1 211 520
	Оперативный резерв в размере 2 процентов				13 676	13 792	24 230
	Всего, бюджет		1 138 017	1 138 017	697 469	703 374	1 235 751
	Программная поддержка (13 процентов)		147 942	147 942	90 671	91 439	160 648
	Всего (включая расходы на программную поддержку)		1 285 959	1 285 959	788 140	794 813	1 396 399
	Перенос средств ^{a, b}			682 959	185 140	191 813	793 399
	Взносы Сторон			603 000	603 000	603 000	603 000
	Финансовый резерв ^c				104 633	104 633	104 633

^a Взнос Сторон установлен в объеме 603 000 долл. США в соответствии с пунктом 4 решения IX/3. Объемы переносимых средств в 2014-2017 годах установлены с тем, чтобы сохранить на неизменном уровне взносы Сторон на период до 2017 года включительно.

^b По состоянию на 1 января 2014 года пересчитанный объем резервов и балансы средств составили 2 662 735 долл. США.

^c В предлагаемые бюджеты на 2015, 2016 и 2017 годы включен предлагаемый финансовый резерв в размере 15 процентов от предлагаемого бюджета на 2015 год.

**Пояснительные примечания для предлагаемых изменений
утвержденного бюджета на 2014 год и предлагаемых бюджетов
на 2015, 2016 и 2017 годы Целевого фонда Венской конвенции
об охране озонового слоя**

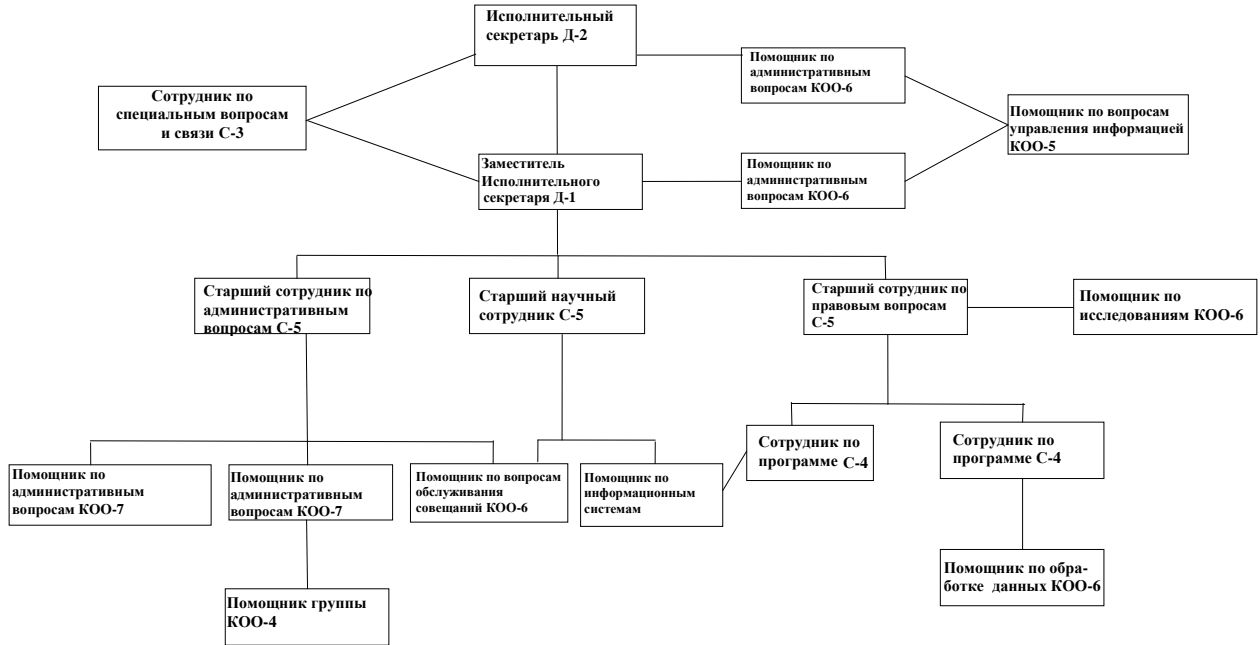
<i>Статья бюджета</i>	<i>Комментарий</i>
Компонент «Сотрудники» 1101–1107	Для бюджетных предложений использовались ориентировочные ставки расходов по окладам сотрудников категории специалистов, применимые к месту службы в Найроби. Расходы по окладам сотрудников категории специалистов включают в себя: а) основные оклады; б) коррективы по месту службы в соответствии с определением Комиссии по международной гражданской службе и изменениями, вносимыми ею в течение года, на основе индекса стоимости жизни места службы, где работает сотрудник; и с) пособия, такие как оплата поездок в отпуск на родину и субсидии на образование. Однако в случае наличия информации о фактических расходах по персоналу показатели были скорректированы соответствующим образом. Для периода 2015-2017 годов использовались темпы инфляции на уровне 2,3 процентов, которые были учтены при расчете ежегодных ступенчатых повышений окладов, а также изменений, решения по которым принимались Комиссией по международной гражданской службе. Для тех должностей, расходы на которые покрываются совместно с Целевым фондом Монреальского протокола (1101 и 1104), увеличение расходов отражено в бюджете Целевого фонда, так как бюджет утверждается на ежегодной основе.
1107	Бюджет на 2014 год уменьшен с тем, чтобы отразить расходы на подъемное пособие и оплату труда сотрудника по информации и связи в течение 8 месяцев, который присоединился к секретариату в конце мая 2014 года. Бюджеты на 2015 и 2016 годы отражают только его оплату труда.
Административная поддержка/персонал 1301–1310	Проекты бюджетов на 2015–2017 годы отражают тенденции фактических затрат и уровень инфляции в размере 3 процентов. Тем не менее, для тех должностей, расходы на которые покрываются совместно с Целевым фондом Монреальского протокола (1301, 1304 и 1305), увеличение отражено в бюджете Целевого фонда, так как бюджет утверждается на ежегодной основе.
1303	Размер статьи бюджета для помощника по программе по строке 1303 ранее по неосмотрительности составлял 70 процентов. Эта статья увеличена с тем, чтобы отражать 100 процентов годового оклада.
1310	Должность помощника по вопросам обслуживания совещаний была заполнена в августе 2014 года. Бюджет на 2014 год отражает расходы на выплату оклада в течение пяти месяцев. Ранее эта бюджетная статья по неосмотрительности составляла 70 процентов. На 2015-2017 годы эта статья увеличена с тем, чтобы отражать 100 процентов годового оклада.
Конференционное обслуживание 1322–1328	Необходимые средства могут быть перенесены с бюджетных статей по конференционному обслуживанию, если потребуется обеспечить такое обслуживание либо путем оказания консультативных услуг частными лицами, либо за счет заключения контрактов с частными компаниями. Текущие расходы на конференционное обслуживание были определены исходя из следующих условий и предположений:
1322	Расходы на конференционное обслуживание десятого и одиннадцатого совещаний Конференции Сторон Венской конвенции покрываются вместе с двадцать шестым и двадцать девятым Совещаниями Сторон Монреальского протокола, поскольку они будут проводиться совместно в 2014 и 2017 году. Бюджет на 2014 год увеличен с тем, чтобы отразить рост расходов на проведение десятого совещания Конференции Сторон Венской конвенции в Париже, а расходы на проведение совещания в 2017 году оставлены на уровне 2014 года.
1324	На 2014 и 2017 годы запланированы два совещания Бюро. Первое совещание в году будет приурочено к совещанию Руководителей исследований по озону, а второе будет организовано в увязке с совещанием Бюро Совещания Сторон Монреальского протокола. Совещания будут проводиться с обеспечением синхронного перевода и письменного перевода документов на соответствующие языки с учетом членского состава Бюро.
1328	Предлагается предусмотреть ежегодное выделение минимального объема средств на покрытие расходов для проведения мероприятий в связи с празднованием Международного дня охраны

Статья бюджета	Комментарий
Служебные поездки 1601	<p>озонового слоя.</p> <p>В бюджеты заложены путевые расходы сотрудников секретариата в связи с организацией совещаний Руководителей исследований по озону и совещаний Конференции Сторон наряду с путевыми расходами, связанными с оказанием поддержки при проведении сетевых совещаний и совещаний, посвященных созданию потенциала.</p>
Участие в совещаниях 3304 и 3307	<p>Предполагается, что расходы на обеспечение участия представителей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, в различных совещаниях Конвенции составят 5000 долл. США на каждого участника совещания с учетом покрытия путевых расходов не более одного представителя от каждой страны с использованием наиболее приемлемого и выгодного тарифа билетов эконом-класса и выплат суточных по ставкам Организации Объединенных Наций.</p> <p>Поскольку совещание Конференции Сторон Венской конвенции, как правило, проводится совместно с Совещанием Сторон Монреальского протокола, расходы на участие покрываются за счет средств Целевого фонда Монреальского протокола.</p>
3304	<p>Расходы на участие определены исходя из проведения двух совещаний Бюро, соответственно в 2014 и 2017 годах, на основе участия четырех представителей развивающихся стран или стран с переходной экономикой и с учетом организации этих совещаний в увязке с совещанием Руководителей исследований по озону и совещанием Конференции Сторон Венской конвенции.</p>
3307	<p>В мае 2014 года было проведено одно совещание Руководителей исследований по озону. Следующее совещание состоится в 2017 году. Предусмотрено финансирование для обеспечения участия 35 экспертов из правомочных развивающихся стран, которые представили национальные доклады.</p>
Компонент «Оборудование и помещения» 4101–4301	<p>Бюджеты на оборудование длительного пользования (4202–4205) были оставлены на уровнях, утвержденных для 2014 года.</p> <p>Секретариат поддерживает в надлежащем состоянии свои системы электронной обработки данных, с тем чтобы Стороны имели возможность пользоваться документами Протокола и Конвенции в электронном виде. Для этого требуется проведение на регулярной основе закупки необходимых периферийных устройств и соответствующего программного обеспечения с лицензиями, а также обновление существующих компьютерных серверов.</p> <p>Предусмотрены минимально необходимые ассигнования, для того чтобы секретариат имел возможность ежегодно обновлять определенную часть имеющейся у него техники.</p>
4301	<p>Расходы на аренду покрываются совместно с Целевым фондом Монреальского протокола. Снижение расходов на аренду ввиду перевода секретариата в офисное помещение меньшего размера в июне 2014 года отражено в бюджете Целевого фонда, так как бюджет утверждается на ежегодной основе. Стоимость аренды помещений в Найроби определяется Контролером Организации Объединенных Наций.</p>
Компонент «Прочие расходы» 5101–5401	<p>Ассигнования по этим бюджетным статьям в целом оставлены на уровнях, утвержденных для 2014 года.</p>
5202	<p>Расходы на проведение девятого и десятого совещаний уменьшены с учетом предварительной сметы расходов на подготовку доклада девятого совещания Руководителей исследований по озону.</p>
5401	<p>Эта статья бюджета учитывает представительские расходы совместной Конференции Сторон и Совещания Сторон, проводимых в привязке друг к другу в 2014 и 2017 годах, и она немного увеличена с тем, чтобы отразить тенденции роста расходов.</p>

Приложение II

Организационная таблица и штатное расписание секретариата по озону

Организационная таблица



Примечания:

Группа высшего руководства: Исполнительный секретарь, заместитель Исполнительного секретаря, сотрудник по правовым вопросам, научный сотрудник, сотрудник по административным вопросам

Группа администрирования и управления: старший сотрудник по административным вопросам и все сотрудники категории общего обслуживания

Группа по науке и оценке: старший научный сотрудник и сотрудники категории специалистов

Группа по правовым вопросам и обеспечению соблюдения: старший сотрудник по правовым вопросам и сотрудники категории специалистов

Группа по информационным технологиям: сотрудник по программе и помощник по вопросам управления информацией и системам

РЕЗЮМЕ			
Уровень	С	ОО	Всего
Д-2	1	-	1
Д-1	1	-	1
С-5	3	-	3
С-4	2	-	2
С-3	1	-	1
ОО	-	10	10
Всего	8	10	18

Штатное расписание должностей, финансируемых Целевым фондом Венской конвенции

Уровень	Категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания	Всего
Д-2 ^а	1	—	1
С-5 ^а	1	—	1
С-3	1	—	1
Категория общего обслуживания ^б	—	5	5
Всего	3	5	8

^а На 50 процентов финансируется из Целевого фонда Венской конвенции и на 50 процентов - из Целевого фонда Монреальского протокола.

^б Две должности финансируются на 100 процентов из Целевого фонда Венской конвенции, и три должности финансируются на 50 процентов из Целевого фонда Венской конвенции и на 50 процентов - из Целевого фонда Монреальского протокола.